

Auto-Info-Blatt für Veranstaltungen - Feedback

Post by "T-Modell" of Sep 20th 2014, 6:39 am

[Quote from Uli aus S](#)

Hallo Thomas,

ich verstehe den Text der Mail so, dass die Klimaanlage 11.000 \$ gekostet hat ("...and for the same price...") - das kommt mir dann doch etwas zu hoch vor.

Sorry, das verstehst Du falsch. Er hat das Auto bar bezahlt und - "for the same price" - im Deutschen "in diesem Preis inbegriffen" war die Klimaanlage. Wenn er gemeint hätte, daß die Klima 11.000 USD gekostet hätte, wäre das z. B. "and for the same amount of 11.000 USD" oder "for another 11.000 USD".

Ist ja eine Kühlmeister, also ein amerikanisches Fabrikat. Außerdem habe ich wörtlich aus seiner Email zitiert ... er als Muttersprachler sollte es wissen 😄

Beste Grüße
Thomas